

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 239)

Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/484)

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-279/295

13.1.2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Abdullah Gül
Başbakan

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/262	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/266	Dünya Turizm Teşkilâtı Tüzüğü'nün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/267	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/269	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Polonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Tadiline İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/270	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/273	Uluslararası Sergilere İlişkin Sözleşme ile Sözleşmeye Değişiklik Getiren Uluslararası Sergiler Bürosu Genel Kurul Kararına Katılmamızın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/274	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/283	Türkiye Cumhuriyeti ile Litvanya Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Hukukî ve Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/286	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Göç Örgütü Arasında Örgütün Türkiye'deki Hukuksal Durumu, Ayrıcalıkları ve Dokunulmazlıkları Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/290	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/293	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/300	Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşmanın, Türkiye Tarafından Batı Avrupa Silâhlanma Örgütü Faaliyetleri ile İlgili Olarak Uygulanması ve Buna İlişkin Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/308	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/312	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/319	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/327	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/420	Avda ve Sporda Kullanılan Tüfekler, Nişan Tabancaları ve Av Bıçaklarının Yapımı, Alımı, Satımı ve Bulundurulmasına Dair Kanunda Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/446	Köy Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ile Aynı Kanuna Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/489	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/508	Bir Evlenme Akdine Dayanmayan Birleşmelerin Evlilik ve Evlilik Dışında Doğan Çocukların Düzgün Nesepli Olarak Tesciline İlişkin Kanun Tasarısı
1/511	Türkiye Cumhuriyeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi Genel Müdürlüğü Arasında Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/530	Türkiye Cumhuriyeti ile Şili Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/541	Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolünde Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/555	İzmir Gaz ve Ulaşım Hizmetleri Genel Müdürlüğü Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanun Tasarısı
1/557	Taşınmaz Mal Zilyedliğine Yapılan Tecavüzlerin Önlenmesi Hakkında Kanuna Bazı Maddeler Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/559	Devlet Mezarlığı Dışında Defnedilen Bazı Devlet Büyüklerinin Mezarları Hakkında Kanun Tasarısı
1/560	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/561	Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı
1/565	Kaçakçılığın Men ve Takibine Dair Kanunun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/568	Uyuşturucu Maddelerin Murakabesi Hakkında Kanununun Bazı Maddelerinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/569	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/570	Kimlik Bildirme Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ve Bu Kanuna Bir Ek Madde ile Bir Geçici Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/571	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/572	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa İki Ek Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/573	Uzman Jandarma Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/579	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Çalışma Örgütü Arasında Uluslararası Çalışma Örgütünün Ankara'daki Ofisi İçin Yer Tahsisine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/591	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/598	Akdeniz'de Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Hareketleri ve Bertarafından Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/600	Su Ürünleri Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/605	Türkiye Cumhuriyeti Emekli Sandığı Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/613	Ev Hayvanlarının Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/626	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu ve İşleyişi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/648	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Devleti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/649	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/653	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Ankara ve Saraybosna'da Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/654	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/655	Özel Karayolu Taşıtlarının Geçici İthaline Dair Gümrük Sözleşmesi Değişikliklerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/665	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/666	Türkiye Cumhuriyeti ile Türkmenistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Aşkabad'da Diplomatik Temsilciliklerin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/667	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Belbaşı Tesisinin Kapanması ve Yeni Bir Sismik Araştırma İstasyonunun Faal Hale Getirilmesi ile İlgili Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/671 Türkiye Cumhuriyeti ile Hindistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/680 Devlet Memurları Kanunu ile Kamu İktisadî Teşebbüsleri Personel Rejiminin Düzenlenmesi ve 233 Sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin Bazı Maddelerinin Yürürlükten Kaldırılmasına Dair Kanun Hükmünde Kararnamede Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/683 Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Duşanbe'de Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/687 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin ve Eki Sağlık Bakımı Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/688 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Amaçlı Kullanımı İçin İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/732 Telsiz Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/735 Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan Arasında Hukukî, Ticarî ve Cezaî Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/746 Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/749 Karayolu Taşımacılığında Çalışma Saatleri ve Dinlenme Sürelerine İlişkin 153 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/750 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fas Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/761 Birleşmiş Milletler Hazır Barış Gücü Düzenlemeleri Sistemine Katkılar Hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Arasında Ortak Niyet Beyanının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/766 Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/771 Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Birleşik Meksika Devletleri Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/778 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonu Arasında Merkez Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/783 Emniyet Teşkilâtı Uçuş Hizmetleri Tazminat Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/785 Vatandaşlık Belgesi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/786 Kişi Halleri Konusunda Milletlerarası Karşılıklı Bilgi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/787 Ahvali Şahsiye Belgelerinde Yer Alan Bilgilerin Kodlanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/788 Yaşam Belgesi Verilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/799 Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/802	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/803	Türk Polis Teşkilâtını Güçlendirme Vakfı Kanunu Tasarısı
1/804	İçişleri Bakanlığı Teşkilât ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/810	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/813	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/827	Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolü Değişikliğinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/829	Türkiye Cumhuriyeti ile Ukrayna Arasında Hukukî Konularda Adli Yardımlaşma ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/830	Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Kullanımına İlişkin İşbirliği Anlaşması ve Eki Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/831	Biyolojik Çeşitlilik Sözleşmesinin Biyogüvenlik Kartagena Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/833	Türkiye Cumhuriyeti ile Filipinler Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/834	Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde Değişiklik Yapan Kyoto ve Minneapolis Tam Yetkili Konferansları Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/852	Nüfus Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Tasarısı
1/853	Avrupa Peyzaj Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/855	Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/867	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Ortak Sınırın Anti-Personel Mayınlardan Arındırılması ve Bunların Gelecekte Sınır Koruma Amacıyla Kullanılmaması İçin Bir İkili Rejim Tesis Edilmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/868	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovak Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/871	1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/872	Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/877	Uydular Aracılığı ile Haberleşme Uluslararası Teşkilatı (INTELSAT) Anlaşmasının ve İşletme Anlaşmasında Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/881	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti Federal Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/890	Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Taşınımının ve Bertaraf Edilmesinin Kontrolüne İlişkin Basel Sözleşmesine Getirilen Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/894	Çocuk Haklarına Dair Sözleşmeye Ek Çocukların Silahlı Çatışmalara Dahil Olmaları Konusundaki İhtiyari Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/909	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uganda Cumhuriyeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/910	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gabon Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Genel Ticarî, Ekonomik, Kültürel ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/911	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovenya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/915	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesi: İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/916	Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı Statüsünün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	190 Sayılı Kanun Hükmünde Kararname ve Dışişleri Bakanlığının Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/924	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/925	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosta Rika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/926	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Altıncı Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Karşılıklı Kalite Güvence Hizmetlerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yasadışı Göçmenlerin Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
1/947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jamaika Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/954	Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Temsilcilik Binalarının İnşası İçin Karşılıklı Arsa Tahsisine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/958	Türk Vatandaşlığı Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/964	Türkiye Cumhuriyeti ve Karayip Devletleri Birliği Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ankara'da 2 Mayıs 1966 Tarihinde İmzalanan Sivil Hava Ulaştırma Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/969	Avrupa Sınırötesi Televizyon Sözleşmesini Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/974	Anti-Personel Mayınların Kullanımının, Depolanmasının, Üretiminin ve Devredilmesinin Yasaklanması ve Bunların İmhası ile İlgili Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/977	Çocukların Korunması ve Ülkelerarası Evlat Edinme Konusunda İşbirliğine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/982	Eşyanın Geçici İthalatına İlişkin İstanbul Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Hükümeti Arasında Uzayın Araştırma ve Kullanımı Konularında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/984	Türkiye Cumhuriyeti ve Yemen Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/985	Türkiye Cumhuriyeti ve Makedonya Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/989	Marka Kanunu Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/991	Endüstriyel Tasarımların Uluslararası Tesciline İlişkin Lahey Anlaşmasına Bağlı Cenevre Metnine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/992	Ticaret Gemilerinde Çalışan Kaptanlar ve Gemi Zabitlerinin Meslekî Yeterliliklerinin Asgari İcaplarına İlişkin 53 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/993	Gemi Adamlarının Hastalanması, Yaralanması ya da Ölümü Halinde Armatörün Sorumluluğuna İlişkin 55 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/994	Gemilerde Mürettebat İçin İaşe ve Yemek Hizmetlerine İlişkin 68 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/995	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin 92 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/996	Gemi Adamlarının Sağlık Muayenesine İlişkin 73 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1006	Gemi Aşçılarının Meslekî Ehliyet Diplomalarına İlişkin 69 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1007	İş Kazalarının Önlenmesine (Gemi Adamları) İlişkin 134 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1008	Gemi Adamlarının Ulusal Kimlik Kartlarına İlişkin 108 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1013	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1014	Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonunun Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/1017	Gemi Adamlarının Sağlığının Korunması ve Tıbbî Bakımına İlişkin 164 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1018	Gemi Adamlarının Yıllık Ücretli İznine İlişkin 146 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1019	Liman İşlerinde Sağlık ve Güvenliğe İlişkin 152 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1020	Gemi Adamlarının Ülkelerine Geri Gönderilmesine İlişkin 166 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1022	Otobüs ve Otokarlarla Uluslararası Arızı Yolcu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1023	Türkiye Cumhuriyeti ve Hollanda Krallığı Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1026	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin (İlave Hükümler) 133 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1027	Uzay Cisimlerinin Verdiği Zarardan Dolayı Uluslararası Sorumluluk Hakkında Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1028	Uzaya Fırlatılan Cisimlerin Tescilli Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1029	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1033	Atlantik Ton Balıklarının Korunmasına İlişkin Uluslararası Sözleşme ve Nihai Senet, Atlantik Ton Balıkçılık İşletmeleri İstatistiklerinin Toplanmasına Dair Karar, Usul Kuralları ve Malî Düzenlemelere Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1038	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1039	Türkiye Cumhuriyeti ile Sudan Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1040	Hukukî veya Ticarî Konularda Yabancı Ülkelerde Delil Sağlanması Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-425/1355

14.3.2002

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 20.2.2002 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Bülent Ecevit

Başbakan

GEREKÇE

Türkiye ile Yunanistan arasında, başta deprem felaketi olmak üzere doğal afetlerin meydana gelmesi halinde, Birleşmiş Milletler çatısı altında, acil kurtarma operasyonu ve yardım yapabilecek ortak bir birim (Doğal Afetlere Karşı Ortak Görev Gücü / Joint Hellenic Turkish Standby Disaster Response Unit - JHET - SDRU) kurulması yönünde her iki ülkenin Dışişleri Bakanlarının vardığı mutabakat sonucu Birleşmiş Milletlere (BM) sunulan karar tasarısı, BM Genel Kurulunun 22 Kasım 1999 tarihli oturumunda 54/30 sayı ile oylamasız kabul edilmiştir. Aynı konuda, Türkiye ve Yunanistan tarafından müştereken sunulan ikinci bir karar tasarısı da 56 ncı BM Genel Kurulu çalışmaları çerçevesinde, 14 Aralık 2001 tarihinde oylama yapılmaksızın kabul edilmiştir.

Kararın kabulünü izleyen dönemde, söz konusu Birimin kuruluşu ile görev ve yetkilerine ilişkin olarak iki ülke makamları arasında görüşmeler gerçekleştirilmiş ve “Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Türk-Yunan Doğal Afetlere Karşı Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokol” 8 Kasım 2001 tarihinde Atina’da imzalanmıştır.

Söz konusu Protokol ile Türkiye ve Yunanistan arasında doğal afetlere karşı yapılacak işbirliğinin çerçevesi çizilmektedir.

Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve

Turizm Komisyonu

25.6.2003

Esas No. : 1/484

Karar No : 35

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Başkanlığınızca 27.1.2003 tarihinde Komisyonumuza tali olarak havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 25.6.2003 tarihli 13 üncü Birleşiminde Dışişleri Bakanlığı temsilcisinin de katılımı ile incelenip görüşüldü.

Türkiye ile Yunanistan arasında, başta deprem felaketi olmak üzere doğal afetlerin meydana gelmesi halinde, acil kurtarma operasyonu ve yardım yapabilecek ortak bir birim kurulması yönündeki mutabakat sonucu, Birleşmiş Milletler Genel Kurulunca kabul edilen karar tasarısı esas alınarak imzalanan Protokol Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarı kabul edilmiştir.

Raporumuz, Esas Komisyon olan Dışişleri Komisyonuna tevdi edilmek üzere, Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
<i>Adem Baştürk</i>	<i>İbrahim Köşdere</i>	<i>Mehmet Sarı</i>
Kayseri	Çanakkale	Gaziantep
Üye	Üye	Üye
<i>Ayhan Zeynep Tekin</i>	<i>Naci Aslan</i>	<i>Ahmet Yaşar</i>
Adana	Ağrı	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Aslan</i>	<i>Mustafa Ilıcalı</i>	<i>Mehmet Yıldırım</i>
Diyarbakır	Erzurum	Kastamonu
Üye	Üye	Üye
<i>Niyazi Özcan</i>	<i>O. Seyfi Terzibaşoğlu</i>	<i>Recep Yıldırım</i>
Kayseri	Muğla	Sakarya

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

18.7.2003

Esas No. : 1/484

Karar No. : 120

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı Komisyonumuzun 17 Temmuz 2003 tarihli 19 uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Bayındırlık ve İskân Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Türkiye ile Yunanistan arasında, başta deprem felaketi olmak üzere doğal afetlerin meydana gelmesi halinde, acil kurtarma operasyonu ve yardım yapabilecek ortak bir birim kurulması yönündeki mutabakat sonucu, Birleşmiş Milletler Genel Kurulunca kabul edilen karar tasarısı esas alınarak imzalanan Protokol, Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarı aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>
Antalya	Ankara	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Özyol</i>	<i>Nur Doğan Topaloğlu</i>	<i>Mustafa Dündar</i>
Adıyaman	Ankara	Bursa
Üye	Üye	Üye
<i>M. İhsan Arslan</i>	<i>Mehmet Eraslan</i>	<i>Halil Akyüz</i>
Diyarbakır	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet B. Denizolgun</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>	<i>Omur Öymen</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Ufuk Özkan</i>	<i>Hasan Ören</i>	<i>Nihat Eri</i>
Manisa	Manisa	Mardin
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Seyfi</i>	<i>Süleyman Gündüz</i>	<i>A. Müfit Yetkin</i>
Nevşehir	Sakarya	Şanlıurfa

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE YUNANİSTAN CUMHURİYETİ ARASINDA DOĞAL AFETLERE KARŞI TÜRK-YUNAN ORTAK GÖREV GÜCÜ KURULMASINA İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. - 8 Kasım 2001 tarihinde Atina'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokol"ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE YUNANİSTAN CUMHURİYETİ ARASINDA DOĞAL AFETLERE KARŞI TÜRK-YUNAN ORTAK GÖREV GÜCÜ KURULMASINA İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. - Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. - Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Bülent Ecevit

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

D. Bahçeli

Devlet Bakanı

K. Derviş

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. S. Gürel

Devlet Bakanı

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

H. Gemici

Devlet Bakanı

F. Ünlü

Adalet Bakanı

Prof. Dr. H. S. Türk

Dışişleri Bakanı

İ. Cem

Bayındırlık ve İskân Bakanı

Prof. Dr. A. Akcan

Tarım ve Köy İşleri Bakanı

Prof. Dr. H. Y. Gökalp

En. ve Tab. Kay. Bakanı

Z. Çakan

Orman Bakanı

Prof. Dr. N. Çağan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. H. Özkan

Devlet Bakanı

Prof. Dr. T. Toskay

Devlet Bakanı

F. Bal

Devlet Bakanı

Prof. Dr. R. Mirzaoğlu

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. Üşenmez

Devlet Bakanı

Dr. R. Doğru

Millî Savunma Bakanı

S. Çakmakoğlu

Maliye Bakanı

S. Oral

Sağlık Bakanı V.

F. Bal

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Y. Okuyan

Kültür Bakanı

M. İ. Talay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

M. Keçeciler

Devlet Bakanı

N. Arseven

Devlet Bakanı

Dr. Y. Karakoyunlu

Devlet Bakanı

E. S. Gaydali

Devlet Bakanı

R. Önal

İçişleri Bakanı

R. K. Yücelen

Millî Eğitim Bakanı

M. Bostancıoğlu

Ulaştırma Bakanı V.

Prof. Dr. A. Akcan

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. K. Tanrıku

Turizm Bakanı V.

M. Keçeciler

Çevre Bakanı

F. AYTEKİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE YUNANİSTAN CUMHURİYETİ ARASINDA
DOĞAL AFETLERE KARŞI TÜRK-YUNAN ORTAK GÖREV GÜCÜ
KURULMASINA İLİŞKİN PROTOKOL**

Türkiye Cumhuriyeti ve Yunanistan Cumhuriyeti Hükümetleri, bundan böyle *Taraflar* olarak adlandırılacaklardır,

Türkiye ve Yunanistan'ı etkileyen tahrip edici depremin sonuçlarını ve karşılıklı yardımlaşmayı hatırlatarak,

Sivil korunma alanında işbirliğinin önemini tanıyarak,

Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'nun 22 Kasım 1999 tarihli, No.A/RES/54/30 sayılı "Afetlere Karşı Acil Müdahale" konulu kararını hatırdı tutarak,

Ankara (17 Mayıs 2001), Atina (11-13 Eylül 2001) ve Cenevre'de (30-31 Ekim 2001) yapılan müzakerelerde atılan somut adımlar konusunda memnuniyetini belirterek,

Afet yönetimi konusundaki işbirliklerinin güçlendirilmesinin ülkeleri arasındaki dostane ilişkileri daha da geliştireceğinden emin olarak,

aşağıdaki hususlara karar vermişlerdir:

1. Doğal afetlerden etkilenen halklara zamanında ve etkin insanî yardım sağlamaya yönelik kolektif kapasitelerini artırmak amacıyla, Afetlere Karşı Ortak Görev Gücü kurmak. Birimin faaliyet göstereceği coğrafi alan, Akdeniz ve çevresi ile genel olarak Tarafların yakın çevresi olarak belirlenmiş ancak, sınırlı tutulmamıştır. Depremler, seller ve toprak kayması afetleri bu birimin temel hareket alanı olacaktır.

2. Uluslararası ve bölgesel faaliyetleri tamamlayıcı olması amacıyla, Birleşmiş Milletler İnsanî İşler Koordinasyon Ofisi (OCHA) ile yakın işbirliği içerisinde çalışmak,

3. Birleşmiş Milletler İnsanî İşler Koordinasyon Ofisinden, birimden üçüncü ülkelerde yararlanma usullerini formüle etmesi ve mümkün olan operasyonel ve lojistik destekle birlikte, Birleşmiş Milletler Afet Değerlendirme ve Koordinasyon (UNDAC) eğitimi de dahil olmak üzere, eğitim vermesini talep etmek. Bu modaliteler gözden geçirilecek ve Taraflar ile BM İnsanî İşler Koordinasyon Ofisi tarafından sonuçlandırılacak Mutabakat Muhtırası'na dahil edilecektir.

4. Birimin, JHET-SDRU (Türk-Yunan Doğal Afetlere Karşı Ortak Görev Gücü) olarak isimlendirilmesi ve logosunun, Birimin baş harfleri, uluslararası sivil korunma işareti ve iki ülkenin ulusal bayraklarından oluşturulması,

5. JHET-SDRU'da, kentsel arama ve kurtarma (yer tespiti ve mağdurların kurtarılması) personeli, acil tıbbî yardım, mühendislik ve yerbilim hizmeti ve her iki ülkenin Hükümet ve hükümet dışı kuruluşlarından uygun kaynakların kullanımını mümkün kılacak, yaklaşık 40'ar kişi görevlendirmek,

6. Bu protokolün yetkili kurumları olarak,

a. Türkiye Cumhuriyeti, Başbakanlık, Acil Durum Yönetimi Genel Müdürlüğünü,

b. Yunanistan Cumhuriyeti İçişleri, Kamu Yönetimi ve Ademi Merkezizet Bakanlığı Sivil Koruma Genel Sekreterliği'ni,

belirlemek.

7. Doğal afetler konusunda bilimsel uzman toplantılarını, bilimsel programları ve seminerleri teşvik etmek.

8. Her iki taraftan eşit üyeden oluşan bir Koordinasyon Komitesi kurmak, Koordinasyon Komitesine Taraflarca bir yıllık rotasyon çerçevesinde başkanlık edilecek ve Komite, Taraflar arasındaki işbirliğinin tüm boyutlarına nezaret edecektir. Koordinasyon Komitesi kendi usul ve esasları ile ilgili kuralları belirleyecek ve yılda en az iki kez toplanacaktır. OCHA, Koordinasyon Komitesinin toplantılarına, *ad hoc* temelde, katılmaya davet edilecektir.

9. JHET-SDRU'nun eğitimi ve faaliyetleri ile ilgili görev yönergesi ve usulleri eklidir. Bu Ek, Protokolün ayrılmaz parçasını oluşturur.

10. Protokolün yorumu ve uygulanması ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık Taraflar arasında müzakere yoluyla çözülecektir.

11. İşbu Protokol, Tarafların, imzacı oldukları diğer uluslararası anlaşmalardan kaynaklanan hak ve yükümlülüklerini etkilemez.

12. Bu Protokolün yürürlüğe girişi ve süresi ile ilgili olarak aşağıdakiler kararlaştırılmıştır:

a. Mevcut Protokol, Taraflar, Protokolün yürürlüğe girmesi için gerekli olan iç prosedürün tamamlandığını birbirlerine bildirdikleri tarihte yürürlüğe girecektir.

b. Bu Protokol on (10) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır ve Taraflardan biri, Protokol süresi sona ermeden en az doksan (90) gün önce, Protokolü sona erdirmeye niyetini diğer Tarafa yazılı olarak bildirmedikçe, otomatik olarak beş (5) yıllık sürelerle yenilenecektir.

c. Her bir Taraf, diplomatik kanallardan yazılı olarak ve karşı Tarafa doksan (90) günlük bildirim süresi tanıyarak, herhangi bir zamanda bu Protokolü feshedebilir.

d. Protokolün sona ermesi veya feshi durumunda, Protokolün düzenlemeleri, ondan kaynaklanan ve sona eriş tarihine kadar gerçekleştirilemeyen tüm sözleşme ve görevler için kullanılacaktır.

e. Bu Protokolün şartları, herhangi bir zamanda, Taraflardan birinin talebi ve her ikisinin de rızası ile değiştirilebilir. Bu tür her değişiklik, (a) paragrafında belirlenen usul ve esaslara göre yürürlüğe girecek ve Protokolün ayrılmaz bir parçasını oluşturacaktır.

8 Kasım 2001 tarihinde Atina'da, İngilizce dilinde iki orijinal nüsha olarak yapılmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ ADINA

İsmail CEM
Dışişleri Bakanı

YUNANİSTAN CUMHURİYETİ ADINA

George A. PAPANDEOU
Dışişleri Bakanı

EK

Görev Yönergesi

Türkiye Cumhuriyeti ve Yunanistan Cumhuriyeti arasında Türk-Yunan Doğal Afetlere Karşı Ortak Görev Gücü (JHET-SDRU) kurulmasına ilişkin Protokol'ün uygulanması ve Birimin işlevsel kullanımını ile ilgili usuller ile ilgili görev Yönergesi

1. Tanımlar

Mevcut Protokol ve ekinde kullanılan terimler aşağıdaki şekilde tanımlanmaktadır.

1.1. Afet alanı : Afete uğrayan coğrafi alan

1.2. Teçhizat : malzemeler, teknik ve ulaştırma araçları ve personelin şahsi malzemeleri dahil yardım veren birimin teçhizatı

1.3. Destek malzemeler : acil bir durumda afetten etkilenen ve zarar gören halk arasında dağıtılması planlanan malzemeler.

2. Yol gösterici ilkeler :

JHET-SDRU'nun işletilmesi, faaliyeti, eğitimi ve yerleştirilmesi ile ilgili tüm kararlar Taraflarca ortaklaşa alınacaktır. Özellikle:

2.1.1. Türkiye'de veya Yunanistan'da doğal bir afetin (Protokolün 1. paragrafında belirtilen türde) meydana gelmesi durumunda, etkilenen ülkenin talebi halinde, Birim, eğer yerleştirilmişse, koordineli bir tarzda gerekli müdahaleyi gerçekleştirmek amacıyla en iyi çabayı sarfedecektir.

2.1.2. Uluslararası yardım talep eden üçüncü bir ülkede doğal bir afetin meydana gelmesi durumunda, Taraflar birimin müdahalesi konusunda karar vermede, Birleşmiş Milletler İnsanı İşler Koordinasyon Ofisi (OCHA) ile yakın işbirliği halinde çalışacaktır.

3. Ortak Birliğin Kurulması :

3.1. JHET-SDRU, bu ekin ayrılmaz parçasını oluşturduğu Protokol'le kararlaştırılan şartlara göre kurulacaktır.

3.2. Koordinasyon Komitesinin başkanı olan Taraf, JHET-SDRU'yu Temsil eden Taraf olarak hareket edecektir. Koordinasyon Komitesi, JHET-SDRU'nun faaliyetlerine ilişkin, operasyonel, bilimsel ve finansal konulara nezaret edecektir. Koordinasyon Komitesi, Birimin faaliyetleri konusunda Tarafların Hükümetlerine rapor vermekle yükümlüdür.

3.3. JHET-SDRU, kurulduktan sonra, Birleşmiş Milletlerin 1991 tarihli ve 46/182 sayılı ve 1999 tarihli ve 54/30 sayılı Genel Kurul Kararlarına uygun olarak, afetlere karşı müdahale için uluslararası imkân ve kabiliyetlerin artırılması amacıyla İnsanı İşler Koordinasyon Ofisinin Acil Hizmetler Bölümü kanalıyla Birleşmiş Milletlere deklare edilecektir.

4. Birimin Yapısı ve Teşkilatı

4.1. Birim, iki ulusal unsurdan oluşturulacaktır. Her iki Tarafça sağlanacak ulusal unsurlar, hem idarî hem de operasyonel üniteleri kapsayacak, ve,

şehirde arama ve kurtarma (mağdurların konumu ve kurtarma),

acil tıbbî müdahale ve,

mühendislik ve geo-bilim dahil teknik uzmanlık,

için işlevsel destek verecektir.

4.2. Taraflardan her biri kendi ulusal birimi için, afet alanı içinde, teçhizat, personel ve lojistik ayrıca gerektiği yerde ulaştırma konularında, ihtiyaç duyulan zaman süresi içinde (azami yaklaşık 10 gün) kendi kendine yeterliliği sağlamaktan sorumludur.

4.3. Tarafların JHET-SDRU için tahsis ettikleri ulusal birimleri, kendi ülkelerindeki üslerinde kalacak ve ortak hazırlanan tatbikat/egitim faaliyetleri çerçevesinde duruma uygun hale gelme ve afet alanına yerleşme programları için biraraya geleceklerdir.

4.4. Yerleşmenin söz konusu olduğu durumlarda, JHET-SDRU tümüyle yerleşmek zorunda değildir; JHET-SDRU'nun, bütün gücün yerleşmesinin gerekli olup olmadığının değerlendirilmesi hakkı her bir Taraf'a bırakılmıştır.

5. Operasyonel konular :

5.1. Ulaştırma : Ortak Gücün her bir ünitesi, hızlı ulaşım için kendi düzenlemelerini kendileri yapacaktır. Uyarı alındıktan itibaren 8 saat içinde afet alanına transfer edilmeye hazır olacaktır. Yardımı alan ülkeden, Ortak Birimin ülke içindeki ulaşımını sağlaması beklenmektedir.

5.2. Haberleşme : Ortak Gücün her bir unsuru;

ulusal üniteleri içinde,

ulusal üniteler arasında,

kendi ulusal makamları ile, ve,

mümkün olduğu takdirde, afetten etkilenen ülke makamları ile,

haberleşmeyi sağlayacak uygun haberleşme teçhizatına sahip olacaktır.

5.3. Seferberlik ve Yerleştirilme Usul ve Esasları

5.3.1. Temsil eden Taraf JHET-SDRU'nun seferber edilmesi için uluslararası teşkilâtlardan veya ülkelerden gelecek taleplerin muhatabıdır ve diğer Tarafı bilgilendirmekle yükümlüdür. Her bir taraf 24 saat görev yapacak ulusal bir seferberlik merkezi tayin edecektir.

5.3.2. Yerleştirmeye ilgili karşılıklı her karar yazılı olacak ve Taraflarca kendi ulusal prosedürlerine göre uygulanacaktır.

5.3.3. Yerleştirilme esnasında her iki (ulusal) ünite kendi komuta ve kontrol yapısına sahip olacaktır. İşbirliği ve etkinliği artırmak açısından, Temsil eden Taraf Ortak Güce bir Koordinatör atayacaktır. Taraflardan birinin topraklarına yerleştirilme söz konusu olduğu takdirde, (afetten) etkilenen ülke ünitesinin komutanı Ortak Gücün koordinatörü rolünü üstlenecektir.

5.3.4. Standart Operasyonel İşlemler Koordinasyon Komitesi tarafından incelenecek ve belgelendirilecektir.

5.4. Çalışma dili : JHET-SDRU'nun çalışma dili İngilizce olacaktır. Operasyonel düzeyde Ortak Gücün ulusal üniteleri kendi ülkelerinin resmî dilini kullanacaktır. JHET-SDRU'nun her ünitesi bu hizmetin sağlanmasından sorumlu olmak üzere, gerektiğinde tercüme hizmetlerinden yararlanılabilir.

6. Eğitim Faaliyetleri

JHET-SDRU'nun etkinliğini artırmak amacıyla, ortak eğitim faaliyetleri ve tatbikatları yapılacaktır. Bu faaliyetler, ortaklaşa kararlaştırılan ve Koordinasyon Komitesince geliştirilen plan ve programlara göre yapılacaktır. Koordinasyon Komitesi bu faaliyetlerin etkinliğini değerlendirmekten sorumlu olacaktır.

7. Teçhizat ve Destek Malzemelerinin Tarafların sınırlarından ithali, ihracı ve nakliyesi

7.1. Taraflar, aşağıdaki şartlara ve durumlara göre, diğer Tarafın JHET-SDRU ulusal ünitesi tarafından sağlanan Teçhizatın ve Destek Malzemelerin sınırlardan geçişini sağlayacaktır.

7.1.1. Sınırlardan geçerken, bir Tarafın ulusal JHET-SDRU ünitesi lideri, diğer tarafın gümrük makamlarına, grubun faaliyetleri için gerekli olan teçhizat listesini ayrı, destek malzemelerinin listesini ayrı ibraz etmekle yükümlüdür.

7.1.2. Destek Malzemelerinden bir kısmı, narkotik ve psicotrop maddeleri içeren özellikler taşıyorsa, bu maddeler için, ayrı bir ayrıntılı liste hazırlanacaktır. Bu liste, Birleşmiş Milletler, Uluslararası Narkotik Kontrol Kurulu (1) (UN INCB) tarafından yetkili kılınmış ulusal makamlara gönderilecektir. Her iki Tarafın Yetkili Makamları, Birleşmiş Milletler Dünya Sağlık Örgütü'nün (3) (WHO) tavsiyelerine (2) göre hareket edecek ve Birleşmiş Milletler Uluslararası Narkotik Kontrol Kurulunu bilgilendirecektir.

7.2. Protokolün uygulanması ile ilgili görevlerin yerine getirilmesi esnasında, JHET-SDRU'nun ulusal ünitelerinin, seyahat malzemelerinin yanısıra, sadece Teçhizat ve Destek Malzemelerinin diğer tarafın topraklarına girişine ve çıkışına izin verilmektedir.

7.3. Tarafların sınırlarından nakledilen Teçhizat ve Destek Malzeme, ticarî eşya taşımacılığı ile ilgili yasaklara ve kısıtlamalara tabi olmayacaktır. Tabiatıyla, sadece, kullanım süreleri dolmamış olan ürünlerin Destek Malzemesi olarak kullanılmasına izin verilir.

7.4. Destek Malzemeler ve Teçhizat-varış yerlerinde kullanılacağı teyit edilmesi durumunda ihraç ve ithal mallara uygulanan harçlardan, vergilerden ve diğer malî işlemlerden muaf tutulacaktır.

7.5. Destek malzemelerini taşıyan ulusal ünitelerin otomobil ya da diğer araçları için, Taraflar, uluslararası yol taşıma belgesi istemeyecek ve bu tür araçlar, genel olarak araçlara uygulanan her türlü ücretten muaf olacaktır.

7.6. Kullanılmayan Destek Malzemeleri veya kullanılmayan ve tüketilmeyen Teçhizat, en çok otuz (30) gün içerisinde yeniden ülke dışına çıkarılacaktır.

7.7. JHET-SDRU'nun bir ulusal ünitesi tarafından sağlanan Teçhizat parçaları, Destek Malzemeleri olarak diğer Tarafın topraklarında kaldığı takdirde, yeniden ülke dışına çıkarılmayan maddelerin miktarı, türü ve kaldığı yer ile ilgili olarak diğer tarafın gümrük makamlarına bildirimde bulunulacak ve aynı zamanda ilgili tarafın Yetkili Kurumu bilgilendirilecektir. Yukarıda sözü edilen prosedürlere göre, Taraf ülke topraklarında kalacak Teçhizat parçaları bu ülkenin yürürlükteki yasal koşullarına göre idare edilecektir.

7.8. JHET-SDRU'nun bir tarafının ulusal ünitesi tarafından sağlanan farmasötik özellikli maddelerin diğer tarafın topraklarına nakledilmesi durumunda, aşağıda belirtilen düzenlemeler uygulanacaktır.

7.8.1. Narkotik ve psicotrop maddeler ihtiva eden farmasötik özellikli maddelere de 7.3. ve 7.6. paragraflardaki düzenlemeler uygulanacaktır.

7.8.2. Bu tür maddelerin ithaline sadece acil tıbbî müdahale için gerekli olan miktarlarda izin verilecektir ve bu ilgili Tarafın sağlık şartlarına göre, sadece uzman tıp personeli tarafından kullanılacaktır.

7.8.3. Narkotik veya psicotrop madde ihtiva eden farmasötik özellikli maddelerin kullanımı, Taraf ülkenin Gümrük Makamlarına, ulusal ünitenin doktoru tarafından imzalanmış olarak Taraf ülkenin Yetkili Kurumunun temsilcisi tarafından belgelendirilecektir.

(1) *BM Uluslararası Narkotik Kontrol Kurulu (NCB)*

(2) *BM Dünya Sağlık Örgütü (UN WHO)*

(3) *Acil tıbbî tedavide Uluslararası Kontrollü İlaç İdaresi Model Direktifi (11 Şubat 1977)*

7.8.4. Yukarıdaki özellikli maddelerin ithali ve ihracı, Taraflarca Tarafları kısıtlayan Uluslararası narkotik ve psikotrop maddeler sözleşmelerindeki anlamda ithal ve ihrac maddesi olarak gözönünde bulundurulmayacaktır.

7.9. Tarafların topraklarına silah, mühimmat ve patlayıcı madde ithali, protokolün uygulanması ile ilgili görevlerin yerine getirilmesi için gerekli olan endüstriyel patlayıcı kullanımı hariç yasaklanmıştır.

7.10. Her bir tarafın mevzuat düzenlemelerine göre Yetkili Makamlar, yukarıda 7.3. ve 7.7. paragraflarda sözü edilen teçhizat ve malzemelerin kullanımını ve depolanmasını kontrol etmeye yetkilidirler.

8. Hasarlar

8.1. Taraflar, diğer Taraf ülke topraklarındayken mevcut Protokolün uygulanması ile ilgili görevlerin yerine getirilmesinde JHET-SDRU'nun bir ulusal ünitesi üyelerinden biri tarafından sebep olunan, doğal çevrenin tahribatı dahil, malzemenin hasarı ile ilgili herhangi bir yasal tazminat hakkından karşılıklı olarak vazgeçerler. Taraflar ayrıca, mevcut Protokol'den ortaya çıkan görevlerin yerine getirilmesi esnasında bir personelin yaralanmasına veya ölümüne sebep olunması halinde, o personelin ölümü veya yaralanması ile ilgili tazminat hakkından da vazgeçer.

8.2. Mevcut Protokol'ün uygulanması ile ilgili görevlerin yerine getirilmesinde, JHET-SDRU'nun bir ulusal ünitesi üyesi, diğer Taraf ülke topraklarında üçüncü kişilere zarar verdiği takdirde, topraklarında hasar meydana gelen Taraf, kendi afet müdahale birlikleri tarafından sebep olunan hususlarla ilgili ülkesine ait yasal düzenlemelere göre sorumluluğu üstlenecektir.

8.3. 8.1. - 8.2. paragrafların şartları, kasten veya ciddi bir ihmal nedeniyle sebep olunan hasarlara uygulanmayacaktır.

8.4. 8.1. - 8.2. - 8.3. paragraflarda verilen tazminat sorumluluğu, bir ulusal ünitenin diğer ülke topraklarına giriş anından o ülke topraklarından ayrılışına kadar, o ünitenin bir üyesi tarafından sebep olunan hasarlar için de uygulanır.

8.5. Bu Protokolün uygulanması ile ilgili görevlerin yerine getirilmesi esnasında üçüncü bir ülke topraklarında JHET-SDRU'nun herhangi bir ulusal ünitesi üyesi tarafından sebep olunan herhangi bir hasarın söz konusu üçüncü ülkenin hasarı tamamen ya da kısmen karşılama sorumluluğunu yerine getirmemesi durumunda, ödenmesi gereken meblağ, her bir Taraf Ülke tarafından eşit oranda (% 50 oranında) yüklenilecektir.

8.6. Yetkili kurumlar tazminat haklarının onaylanmasını kolaylaştırmak için yakın işbirliği yapacaklardır. Bu amaca yönelik olarak, hasarın meydana geldiği koşullar hakkında sahip oldukları her tür bilgiyi karşılıklı olarak vereceklerdir.

9. Diğer Ülkeler ve Teşkilâtlarla İlişkiler

9.1. JHET-SDRU, varlığının bölgesel ve uluslararası düzeyde tanıtılmasını sağlayacaktır. Afet ülkeleri, ani bir doğal afetin meydana gelmesi durumunda, JHET-SDRU'nun faaliyete geçmesi için gerekli olan usul ve esaslar hakkında bilgilendirilecektir.

9.2. JHET-SDRU afetten etkilenen ülkeye hızla yerleştirilmesi ve kabulünü kolaylaştırmak açısından, BM ve Uluslararası Arama ve Kurtarma Danışma Grubu'nunkilere (INSARAG) uygun olarak yönergeler geliştirecektir.

9.3. JHET-SDRU, tatbikatlara, seminerlere ve diğ er faaliyetlere diğ er ÷lkelerden gözlemci davet edebilir.

10. Uluslararası ve Hükümet Dışı Kuruluşlarla Bağlantılar

10.1. JHET-SDRU, INSARAG, BM Afet Değ erlendirme ve Koordinasyon Ekibi (UNDAC), Uluslararası Afet Azaltma Stratejisi (ISDR), BM Askeri ve Sivil Savunma Yöntemleri Projesi ve diğ erleri dahil olmak üzere, uluslararası afet müdahale mekanizmalarına aktif katılım sağlamak amacıyla OCHA ile yakın çalışacaktır.

10.2. JHET-SDRU, mevcut uluslararası mekanizmalar aracılığıyla, uluslararası hükümet dışı kuruluşlarla bağlantıları geliştirmeye çalışacaktır.

10.3. JHET-SDRU'yu oluşturan ulusal birimlere üyelik hükümet dışı sektörün temsilini içerebilir.

11. Bilimsel İşbirliği

JHET-SDRU, Birimin işlevsel kapasite ve teknik bilgisinin artırılması amacıyla bilimsel ve akademik kuruluşlarla bağlantılar geliştirecektir.

12. Malî Konular

Her bir Taraf, eğitim, tatbikatlar ve bir afet bölgesine yerleştirilme esnasında, Ortak Gücün kendi ünitesini finanse etmekten sorumlu olacaktır.



